



Ajuntament de Taradell

GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL

1. EMPADRONA'T!

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi s'han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'educació dels teus fills.

Ajuntament de Taradell

C/ de la Vila 45

08552 Taradell

Tel: 93 812 61 00

Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 14 h i també dilluns de 16 h a 19 h

Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
 - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
 - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
- Documentació de residència :
 - Si sou llogaters, cal portar el contracte de lloguer , cèdula d'habitabilitat i el justificant del dipòsit de la fiança (INCASOL) i si no sou el titular del contracte caldrà que aporteu autorització del titular i també del propietari.
 - Si sou propietaris, cal portar l'escriptura de propietat.

2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS GRUPALS DE BENVINGUDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats del municipi, que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

Consell Comarcal



d'Osona

- Consultori local de Taradell
Passeig del Pujoló, 5
08552 Taradell
Tel. 93 880 02 53
Horari per visites i tramitacions:
 - Dilluns i dijous: De 8 h a 21 h
 - Dimarts: De 8 h a 15 h
 - Dimecres: De 8 h a 13 h i de 16.30 h a 21 h
 - Divendres: De 10.30 h a 15 h
- CAP Santa Eugènia de Berga
C/de les Escoles, 1
08507 Santa Eugènia de Berga
Tel. 93 885 45 56

Trucar al 112 per urgències mèdiques de 21 h a 8 h

Documentació necessària :

- DNI / Passaport o NIE en vigor
- Volant d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

4. ESCOLARITZA ELS FILLS!

L'educació és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que s'aconsella que es comenci a anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola :

- Escola Bressol Municipal La Baldufa (de 0 a 3 anys)
C/ Mossèn Cinto Verdaguer s/n.
08552 Taradell
Tel. 93 812 68 18
- Escola Bressol Municipal La Xarranca (de 0 a 3 anys)
C/ Catalunya, 77
08552 Taradell
Tel. 93 812 63 89



Ajuntament de Taradell

- Escola El Gurri (ZER La Plana) (de 3 als 12 anys)
C/ Ramon Llull (Barri de Montrodon)
08552 Taradell
Tel. 93 880 04 07
- Escola Les Pinediques (de 3 a 12 anys)
C/ Les Escoles
08552 Taradell
Tel. 93 880 02 14
- Col·legi Sant Genís-Santa Agnès (de 3 als 12 anys)
Pl. De la Rectoria, núm. 2
08552 Taradell
Tel. 93 812 60 15
- Institut de Taradell (de 12 a 18 anys)
C/ Pompeu Fabra, 12
08552 Taradell
Tel. 93 880 00 12

Documentació necessària:

- DNI / NIE /Passaport dels pares
- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP)
- TSI (targeta sanitària)

5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!

Informa sobre la gestió de tràmits en matèria d'estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,
08500 Vic
Tel: 93 889 14 11 (cal concertar cita prèvia)

Consell Comarcal



d'Osona

- AMIC (Associació d' Ajuda Mútua als immigrants a Catalunya) de la Unió General de Treballadors
Plaça Osona, 4, 1er
08500 Vic
Tel. 93 889 55 90 (cal concertar cita prèvia)
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)
C/e: integra@ccosona.net
- 012 Informació
Per consultes sobre immigració, podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya.

6. BUSCA FEINA!

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. T'informaran sobre com trobar feina a:

- Mancomunitat La Plana / Servei de Promoció Econòmica
Sector El Quadroós/n
08519 Malla
Tel. 93 812 54 45
Horari: De dilluns a divendres de 9 a 14 h i dilluns i dimecres de 16 a 19 h
- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Ramon Sala i Saçala s/n
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67
Horari: de dilluns a divendres de 8.15 h a 13.30 h.

7. APRÈN EL CATALÀ!

El català com a llengua oficial de Catalunya, t'ajudarà a integrar-te a la societat d'acollida i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.



Ajuntament de Taradell

- Ajuntament de Taradell / Padró municipal
C/ de la Vila 45
Tel: 93 812 61 00
- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà, 30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88

8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, t'informaran a:

- Ajuntament de Taradell / Serveis Socials
Tel. 93 812 54 45 (cal concertar cita prèvia)

9. BUSCA UN HABITATGE !

A la comarca hi ha diferents serveis que et poden ajudar a buscar un habitatge:

- Mancomunitat la Plana (servei pels municipis de la Mancomunitat)
Borsa Jove d'Habitatge
Sector del Quadroó/s/n
08519 Malla
Tel. 93 812 41 67 (cal concertar cita prèvia)
Horari: Dilluns i divendres de 8.30 h a 13.30 h
- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona (servei d'abast comarcal)
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3^a planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

10. SERVEI D'INFORMACIÓ JUVENIL

Els serveis d'informació juvenil ofereixen informació i assessorament als joves sobre treball, ensenyament, habitatge, borsa de treball, formació etc.

- Punt Jove El Puntal
Passeig del Pujoló, 1

Consell Comarcal



d'Osona

08552 Taradell
Tel. 93 812 67 37

11. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja
C/ Molí d'en Saborit, 5-7,
08500 Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9 h a 14 h i de dilluns a dijous de 15 h a 18 h
Tel. 93 885 62 62
- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9 h a 13 h i de 15 h a 18 h
Tel. 93 886 04 83

I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuú Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546



Ajuntament de Taradell

Consell Comarcal



d'Osona

- Veus Diverses: 690 024 074

12. FESTES DEL MUNICIPI

- Festes de Sant Antoni Abat: Mes de gener
- Ball del Ciri - Festa Major d'hivern: 20 de gener
- Festa de l'esport: Primer diumenge de juny
- Fira del Caçador: Últim cap de setmana de juliol
- Festa Major i de'n Toca-sons: 25 d'agost
- Fira de Santa Llúcia: 13 de desembre

13. ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Farmàcia M. Autonell. Tel: 93 812 61 59 (C/ Jordi Capell, 7)
- Farmàcia A. Barfull. Tel: 93 880 00 56 (Pg. Domènec Sert, 14)
- Ambulància: 061
- Taxi Lluís Torrents: 667 243 377
- Renfe (General): 902 240 202
- Companyia de busos Prat, línia Taradell - Vic: 93 812 64 11
- Mossos d'Esquadra: 112
- Policia Local: 670 019 966
- Bombers: 112
- Emergències: 112
- Telèfon d'atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya: 012



Ajuntament de Taradell

الإثنين و الخميس من 8 إلى 21

الثلاثاء من 8 إلى 15

الأربعاء من 8 إلى 13 و من 16 إلى 21

الجمعة من 10 إلى 15

في الحالات الإستعجالية الصحية يجب الذهاب إلى المركز الصحي بسنت أوجينيا؛ عندما يكون المركز الصحي بترديل مغلق

- ABS Santa Eugènia de Berga
C/de les Escoles, 1
08507 Santa Eugènia de Berga
Tel. 93 885 45 56

في نهاية الأسبوع أو أثناء وقت الإغلاق إتصلو بالرقم الإستعجالي التالي 061

الوثائق الضرورية

-رخصة الإقامة أو جواز التعريف

-شهادة السكنى

في حالة الأطفال الأقل عمراً من أربعة عشر سنة يجب إحضار الحالة المدنية أو جواز السفر

4.تعليم الأولاد

إن مسألة التعليم في كتلونيا واجبة و ملزمة من السن السادس عشر و لاكن يستحسن أن يبدأوا في التعليم ابتداءً من السن الثالث في العمر و مسألة التسجيل المدرسي تنظم في المدارس

- Escola Bressol Municipal La Baldufa (de 0 a 3 anys)
C/ Mossèn Cinto Verdager s/n.
08552 Taradell
Tel. 93 812 68 18

- Escola Bressol Municipal La Xarranca (de 0 a 3 anys)
C/ Catalunya, 77
08552 Taradell
Tel. 93 812 63 89

- Escola El Gurri (ZER La Plana) (de 3 als 12 anys)
C/ Ramon Llull (Barri de Montrodon)
08552 Taradell
Tel. 93 880 04 07

- Escola Les Pinediques (de 3 a 12 anys)
C/ Les Escoles

دليل الاستقبال المحلي

1.شهادة السكنى

إن التسجيل في البلدية للحصول على شهادة السكنى واجب على كل السكان الذين يسكنون في البلدية؛ لأنه يمنح للسكان مجموعة من الإمتيازات والحقوق؛ كحق الخدمات الصحية والطبية وحق التعليم.

العنوان ووقت العمل

- Ajuntament de Taradell
C/ de la Vila 45
08552 Taradell
Tel: 93 812 61 00

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من 9 إلى 14
الإثنين مساءً من 16 إلى 19

الوثائق الضرورية

-بطاقة التعريف أو رخصة الإقامة.

- (بالنسبة للمواطنين الأوروبيون يجب عليهم أن يحضروا معهم بطاقتهم الوطنية بالنسبة للمواطنين الغير الأوروبيون يجب عليهم إحضار رخصة الإقامة أو جواز السفر -رخصة الإقامة.

إذا كنتم تسكنون بالكراء يجب عليكم إحضار عقد الكراء ثم توصيل الضوء الماء والغاز بإسم الكارئ و إذا كان عقد الكراء ليس بإسمكم فعليكم بإحضار ترخيص من صاحب المنزل والمالك -إذا كنتم تملكون الملكية فعليكم بإحضار الملكية

2 - تعالى إلى اللقاءات الأولية والدورات الجماعية الترحيبية

للتعرف على المحيط الذي تعيش فيه و على المجتمع الكطلاني

هذه اللقاءات والاجتماعات مخصصة للسكان الجدد الذين يريدون معرفة شبكة الخدمات والموارد الموجودة في البلدية و حتى في منطقة أوزونا و كتلونيا

3.الحصول على بطاقتك الصحية

للحصول على الخدمات الطبية في جميع المراكز الصحية ضروري أن تحضر معك البطاقة الطبية وتطلب من طرف المركز الصحي المحلي حيث تسكن

العنوان ووقت

- Consultori Municipal de Taradell
C/ Ramon Pou, 103
08552 Taradell
Tel. 93 880 02 53



Ajuntament de Taradell

08500 Vic

Tel: 93 883 28 46 (يستحسن طلب الساعة من قبل)

C/e: integra@ccosona.cat

المعلومات يمكن لكم أن تتصلوا بهذا الرقم المتعلق بالمعلومات العامة في كطلونيا 012

6. كيف تحصل عن العمل

إذا كان لديك ستة عشر سنة ولديك رخصة العمل القانونية؛ تستطيع أن تلتحق بميدان العمل ويمكن لك أن تجد كل المعلومات في الأماكن التالية
العنوان ووقت العمل

- Servei de Promoció Econòmica i Ocupació Osona Sud - Alt Congost.
C/ Nou, 11
08540 Centelles
Tel. 93 881 12 57 (cal concertar cita prèvia)
- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Ramon Sala i Saçala s/n
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 8:15 إلى س 13:30

7. تعليم اللغة الكتلانية

اللغة الكتلانية كلغة رسمية لكطلونيا تساعدك كثيراً في الإدماج و معرفة هذا المجتمع ثم تعطي لك عدة إمتيازات في المساواة

العنوان والوقت

- Escola Municipal l'Arpa.
C/ de l'Església, 38
08552 Taradell
Tel. 93 812 68 60

من الإثنين إلى الجمعة من س 12 إلى س 13
الأربعاء من 17 إلى 18

8. لتحسين حالتك الإجتماعية والإقتصادية

العنوان والوقت

08552 Taradell
Tel. 93 880 02 14

- Col·legi Sant Genís-Santa Agnès (de 3 als 12 anys)
Pl. De la Rectoria, núm. 2
08552 Taradell
Tel. 93 812 60 15
- Institut de Taradell (de 12 a 18 anys)
C/ Pompeu Fabra, 12
08552 Taradell
Tel. 93 880 00 12

الوثائق الضرورية

بطاقة التعريف أو جواز السفر للأباء
بطاقة الصيانة الطبية وإن لم تكن فعليكم إحضار شهادة طبية من طرف طبيبك المحلي
البطاقة المحلية الشخصية

5. هب وثائقك للحصول على بطاقة الإقامة

يجب عليك أن تتعرف على الأماكن التي تعطى فيها المعلومات الضرورية للحصول على بطاقة الإقامة و العمل ثم الكيفية التي تتبع أثناء التجمع العائلي

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,
08500 Vic

ساعات العمل 93 889 14 11 Tel:
الأربعاء من س 18 إلى س 20

(يستحسن طلب الساعة من قبل) 93 887 02 01 Tel.

- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants de Catalunya) de la Unió General de Treballadors.
Plaça Osona, 4, 1er
08500 Vic
Tel. 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta



Ajuntament de Taradell

- Creu Roja
C/ Dr. Junyent, 3,
08500 Vic
Tel. 93 885 62 62

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 10 إلى س 14 و من الإثنين إلى الخميس من س 15 إلى س 18

- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Tel. 93 886 04 83

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 9 إلى س 13 و من 15 إلى 18

وأيضاً هناك العديد من الجمعية للمهاجرين الذين إستقروا هنا في كمرك؛ بدون شك سوف يساعدونك أثناء الحاجة

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural - Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívica Colombiana d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024

- Ajuntament de Taradell / Serveis Socials

(يستحسن طلب الساعة من قبل) Tel. 93 812 54 45

9. كيف تبحث عن السكن

خدمة السكن من كونسيل كمركال د أزونا سوف تساعدك لإيجاد سكن الكراء و تقدم لك المعلومات الموجودة حول المساعدات المادية المتوفرة العنوان والوقت

- Mancomunitat la Plana (servei pels municipis de la Mancomunitat)

Borsa Jove d'Habitatge
Sector "El Quadro" s/n
08519 Malla

(يستحسن طلب الساعة من قبل) Tel. 93 812 41 67

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 8:30 إلى س 13:30

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona (servei d'abast comarcal)

C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic

Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 10 إلى س 14

(يستحسن طلب الساعة من قبل)

10. خدمات معلوماتية للشباب

خدمات و معلومات حول كيفية البحث عن العمل؛ التعليم؛ السكن؛

- Punt Jove El Puntal
C/ Ramon Pou, 101
08552 Taradell
Tel. 93 812 67 37

11. جمعية للمساعدة في لاكمرك

يوجد العديد من الجمعية التي يمكن أن تساعدك كثيراً أثناء الحاجة



12.المهرجانات والحفلات السنوية للبلدية

- **Festes de Sant Antoni Abat** : Les fogueres de Sant Antoni Abat, el tast de porc, les curses d'ases i un Passant format per més de cinquanta cavalleries patrimoni de la vila i que cada any s'engalanen amb motius diferents.
- **Ball del Ciri - Festa Major d'hivern...**: En el marc de la Festa Major d'hivern, celebrada en honor a Sant Sebastià, té lloc el tradicional Ball del Ciri. Aquest es balla des de l'any 1776.
- **Festa de l'esport**: Taradell serà esport el primer cap de setmana de juliol. L'ajuntament de Taradell i les entitats esportives preparen la primera festa de l'esport. Seran tres dies d'activitats esportives i reconeixements .
- **Fira del Caçador**: La Fira del caçador de Taradell és la més antiga que se celebra a l'estat Espanyol, de fet va ser la primera i amb els anys s'ha convertit en un referent.
- **Festa d'en Toca-sons** :La festa d'en Toca-sons se celebra a Taradell els dies 24 i 25 d'agost dins els actes de la Festa Major.
- **Fira de Santa Llúcia**: La Fira de Santa Llúcia se celebra durant el diumenge més proper al dia de la Festivitat de la Santa (13 de desembre).

13.أرقام هاتفية أخرى لمصلحتك

في حالة ما إذا إحتجت الأرقام الهاتفية للنقل العام أو الإستعجالية

- -الصيدلية
-Farmacia M. Autonell. Tel: 93 812 61 59 (C/ Jordi Capell, 7)
- Farmacia A. Barfull. Tel: 93 880 00 56 (Pg. Domènec Sert, 14)
- - المستشفى العام ببيك 938891111
- - سيارة الإسعاف 061
- - 112 رجال المطافئ
- Taxi Lluís Torrents: 667 243 377
- Renfe (General): 902 240 202
- Companyia de busos Prat, línia Taradell - Vic: 93 812 64 11
- Mossos d'Esquadra: 112
- Policia Local: 670 019 966
- - المستعجلات 112
- -الشرطة المحلية 670019966
- - الخدمات العامة للمواطنين من جيراننا نكطلونيا 012